
SÉMINAIRE DOCTORAL ANNUEL – PLIDAM

Langue étrangère et étrangéisée

Comment aborder, traduire et enseigner les
nouvelles littératures ?

Delphine GRASS

Multilinguisme et Traduction comme Avant-Gardes

Responsable :

Frosa Pejoska-Bouchereau

Vendredi 24 février 2017

17h à 19h

Salle 5.09

Inalco

65 rue des Grands moulins
75013 Paris

Delphine Grass est maître de conférences à l'université de Lancaster, où elle enseigne la littérature française et comparée. Une partie de sa recherche est consacrée aux écrivains frontaliers Alsaciens et Lorrains du vingtième siècle ; plus précisément sur la relation entre transnationalisme, multilinguisme et modernisme dans leurs œuvres. Elle a co-édité deux ouvrages scientifiques sur le sujet du multilinguisme littéraire et écrit plusieurs articles sur le sujet, dont « World literature at the Borderland : The Frontier Poetics of Claude Vigée and André Weckmann's Alsatian Poetry » et plus récemment « The Democratic Languages of Exile: Reading Eugene Jolas and Yvan Goll's Poetry with Jacques Derrida and Hannah Arendt ». Une autre partie de sa recherche est consacrée à Michel Houellebecq, au sujet duquel elle a publié plusieurs articles universitaires et est en train d'écrire un livre bientôt publié chez Peter Lang : Michel Houellebecq, Literature and Aesthetics in the Era of Globalisation. Elle a également co-traduit et préfacé son recueil de poèmes Le Sens du Combat (The Art of Struggle) en anglais.
<http://www.lancaster.ac.uk/languages-and-cultures/about-us/people/delphine-grass>